



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
DIREZIONE GENERALE PER GLI AFFARI INTERNAZIONALI
Ufficio V

PROGETTO PILOTA SCIENZE E LINGUE EUROPEE

Percorsi di apprendimento integrato nelle scuole italiane, francesi e tedesche



CONTESTO

Nell'ambito delle iniziative di cooperazione bilaterale fra **Italia, Francia e Germania**, la *Direzione Generale per gli Affari Internazionali* del MIUR, in collaborazione con l'*Ufficio di cooperazione artistica e linguistica* dell'Ambasciata di Francia in Italia e con il *Goethe-Institut Italien*, promuove il Progetto "**SCIENZE E LINGUE EUROPEE: percorsi di apprendimento integrato nelle scuole italiane, tedesche e francesi**", con l'intento principale di rafforzare l'interesse per lo studio delle tematiche scientifiche attraverso l'approccio di *Apprendimento integrato di contenuto e lingua*, più comunemente conosciuto con l'acronimo inglese CLIL.

Il Rapporto Eurydice del 2006 su "*Apprendimento integrato di lingua e contenuto (CLIL) nella scuola in Europa*" ha mostrato il progressivo aumento di pratiche CLIL nella pur variegata realtà scolastica europea a riprova del successo di un approccio che, mirando all'acquisizione di contenuti specifici ad una disciplina non linguistica attraverso una lingua straniera, si afferma come un'efficace strategia per lo sviluppo di competenze integrate, trasversali, interdisciplinari.

In coerenza con tutti gli orientamenti europei nelle politiche educative, il progetto vuole contribuire non solo alla valorizzazione di una didattica plurilingue e pluriculturale, ma soprattutto alla creazione di un ambiente favorevole ai saperi scientifici, come auspicato dalla strategia di Lisbona ed in linea con il programma di lavoro sugli obiettivi comuni europei.

DESTINATARI

12 Istituti d'Istruzione Secondaria di II° grado e 24 docenti:

- ❖ **6 Istituti d'Istruzione Secondaria di II° grado italiani** con 12 docenti (6 di Scienze; 3 docenti di Tedesco LS; 3 di Francese LS)
- ❖ **3 Istituti d'Istruzione Secondaria francesi di II° grado** (3 di Scienze e 3 d'Italiano LS)
- ❖ **3 Istituti d'Istruzione Secondaria di II° grado tedeschi** con 6 docenti (3 di Scienze e 3 d'Italiano LS)

OBIETTIVO GENERALE

Il progetto persegue una finalità educativa che investe principalmente due aree d'insegnamento: **l'area linguistica**, attraverso la scelta di una didattica plurilingue e **l'area scientifica**, i cui obiettivi, in termini di saperi, restano prioritari rispetto a quelli della lingua che in un approccio CLIL, viene considerata soprattutto per la sua funzione di disciplina veicolare ovvero, di strumento di accesso a contenuti da apprendere.

I percorsi modulari di apprendimento bilingui, elaborati e sperimentati sulla base di un approccio concretamente interdisciplinare tra il docente di Scienze e quello di Lingua Straniera, potranno da una parte, sviluppare una maggiore sensibilità verso la cultura scientifica ed un'accresciuta **motivazione allo studio di tematiche scientifiche** e dall'altra, essi potranno potenziare o valorizzare un' **offerta formativa** più autenticamente **plurilingue ed interculturale**.

Obiettivi specifici

- Rafforzare la conoscenza dei reciproci sistemi scolastici e dei curricula di materie scientifiche nelle scuole dei diversi paesi
- Sensibilizzare i docenti di Scienze e di Lingue all'importanza di una didattica plurilingue per il rafforzamento della dimensione europea nel P.O.F.
- Consolidare nei docenti le competenze metodologiche nella didattica CLIL
- Fornire ai docenti strumenti e risorse per l'elaborazione e la sperimentazione di moduli didattici interdisciplinari
- Contribuire alla produzione di materiale didattico adeguato alla sperimentazione di percorsi CLIL

METODOLOGIA

L'elaborazione dei moduli sarà realizzata secondo un **approccio interdisciplinare** tra il docente di Scienze ed il docente di Lingue, all'interno di una prospettiva di **mutualizzazione delle pratiche** e delle esperienze **tra pari** e di un **contesto** scolastico europeo **plurilingue ed interculturale**.

FASI DI ATTUAZIONE

1. Seminario di lancio *(Roma, aprile 2009)*
2. Attività cooperative tra i docenti di Scienze e di Lingue per l'elaborazione dei moduli *(settembre-dicembre 2009)*
3. Sperimentazione dei moduli di insegnamento di apprendimento integrato nelle classi *(gennaio – aprile 2010)*
4. Seminario finale per la presentazione dei moduli di insegnamento e dei risultati della loro applicazione *(ottobre 2010)*

PRODOTTI E RISULTATI

Pubblicazione con l'illustrazione di almeno 9 moduli di apprendimento integrato Scienze-Lingue comunitarie di riferimento e dei risultati della loro sperimentazione nelle classi.

CONTATTI

MIUR – D.G. per Affari Internazionali - Ufficio V

Dott.ssa Anna Rita Bove (Dirigente)

Prof.ssa Fiorella Casciato

tel. 06 58492457

email: fiorella.casciato@istruzione.it

Ambasciata di Francia – Ufficio di cooperazione artistica ed educativa

Mme Claudine Boudre-Millot, (Addetto alla cooperazione educativa)

Mme Marianne Tomi

tel. 06 6879006

email: marianne.tomi@france-italia.it

Goethe-Institut (Roma)

Dott.ssa Ulrike Tietze (Vice Direttrice)

Dott. Hartmut Retzlaff (addetto al progetto)

tel. 06 844 005 68

e-mail: didattica4@rom.goethe.org